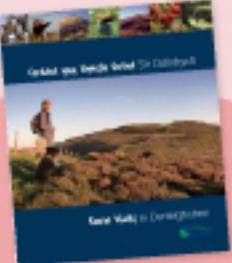


## Mwy o gyfleoedd i fforio llwybrau Miliroedd Cymunedol

More opportunities to explore  
Community Miles routes



Teithiau Cerdded  
Gwledig yn Sir Ddinbych  
– arweinlyfr cerdded  
ardderchog am ddim.  
Rural Walks in Denbighshire  
– a great free walking guide.

Lawrlwythwch y taflenni hyn a mwy oddi ar:  
Download these leaflets and more from:  
[www.clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk](http://www.clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk)  
[www.denbighshirecountryside.org.uk](http://www.denbighshirecountryside.org.uk)

Fe ddangoswyd bod mynd am dro'n  
rheolaidd yn gwella hunanhyder a stamina  
ac yn lleihau pryer a straen. Rhowch gynnig  
ar un o'n troeon iach rheolaidd – ewch i:  
[www.denbighshirecountryside.org.uk/dewch\\_i\\_gerdedd/](http://www.denbighshirecountryside.org.uk/dewch_i_gerdedd/) i gael mwy o wybodaeth.

Regular walks have been shown to improve  
self-confidence, stamina, weight control and  
to reduce anxiety and stress. Why not try  
one of our regular healthy walks - please visit  
[www.denbighshirecountryside.org.uk/lets\\_walk/](http://www.denbighshirecountryside.org.uk/lets_walk/)  
for more information.

Llosgi calorïau wrth gerdded 30 munud  
y fillir neu'n gyflymach  
Calorie count for this walk at a walking pace  
of 30 minutes a mile or faster

Pwysau/Weight Stôn/Stones	Pwysau/Weight kg	Llosgi calorïau Calories burnt
10	63	427
11	70	470
12	76	510
13	83	556



A 4.7 mile circular walk in the Vale of Clwyd

Taith gerdded gylchol hyfryd o amgylch pentrefi atyniadol Llanynys a Rhewl sy'n cynnwys rhan o Ddyffryn Clwyd ni chrwydrwyd gan fawr neb.

A beautiful circular walk around the picturesque hamlets of **Llanynys** and **Rhewl**, taking in a largely unexplored part of the Vale of Clwyd.

Walk

Llwybr

### Cysylltiadau defnyddiol Useful contacts

Gwasanaeth Cefn Gwlad Sir Ddinbych  
Denbighshire Countryside Service  
**01352 810614**

Mae Rhaglen Ariannu Cynllun Gwella Hawliau  
Tramwy'n cael ei ariannu gan Lywodraeth  
Cymru a'i weinyddu gan Gyfoeth Naturiol Cymru.

The Rights of Way Improvement Plan funding  
programme is funded by the Welsh Government  
and administered by Natural Resources Wales.



Taith gerdded gylchol hyfryd o amgylch pentrefi atyniadol Llanynys a Rhewl sy'n cynnwys rhan o Ddyffryn Clwyd ni chrwydrwyd gan fawr neb.

A 4.7 mile circular walk in the Vale of Clwyd

Taith gerdded gylchol 4.7 milltir yn Nyffryn Clwyd



Pellter: 7.6 km | 4.7 milthroedd  
Brasamcan o amser: 2.5 – 3 awr  
OS Map: 265 Bryniau Clwyd

Gwisgwch esgidiau  
cryfion cyfforddus  
ac ewch â dillad  
rhag glaw

Distance: 7.6 km | 4.7 miles  
Approximate duration: 2.5 – 3 hours  
Map OS: 265 Clwydian Range

Wear stout  
comfortable  
footwear and take  
waterproofs



## Côd Cefn Gwlad

Parchwch - Gwarchodwch - Mwynhewch

- Byddwch yn ddiogel - cynlluniwch o flaen llaw a dilynwch unrhyw arwyddion
- Gadewch gwylidi ac eiddo fel rydych chi'n eu cael nhw
- Gwarchodwch blanhigion ac anifeiliaid, ac ewch â'ch sbwriel gartref
- Cadwch eich ci dan reolaeth dynn
- Byddwch yn ystyriol o bobl eraill



### Countryside Code

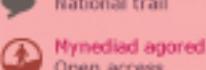
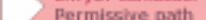
Respect - Protect - Enjoy

- Be Safe - plan ahead and follow any signs
- Leave gates and property as you find them
- Protect plants and animals, and take your litter home
- Keep dogs under close control
- Consider other people

Rhai o'r symbolau  
y gallent eu gweld  
yng nghefn gwlad



Some of the  
symbols you may  
see in the  
countryside



## Lluniaeth a mwy: Refreshments and more:

Drovers Arms, Rhewl. 01824 703163

Ystafell De Sugar Plum/  
Sugar Plum Tea Room, Rhewl. 01824 702852  
[www.sugarplumtearoom.co.uk](http://www.sugarplumtearoom.co.uk)

[www.visitclwydianrange.co.uk](http://www.visitclwydianrange.co.uk)  
[www.discoverdenbighshire.co.uk](http://www.discoverdenbighshire.co.uk)

## Ewch ar y bws: Take the bus:

- Llwybr bws 76  
(Dinbych – Llandyrnog – Rhuthun – Pentrecelyn)
- Bus route 76  
(Denbigh – Llandymog – Ruthin – Pentrecelyn)

I gael amserlen ddiweddar, gwirwch:  
To get an up-to-date timetable visit:

Traveline Cymru | 0871 200 2233 |  
[www.traveline-cymru.info](http://www.traveline-cymru.info)

Er y gwnaethpwyd pob ymdrech i wneud y daflen hwn mor farnel gwir ag sydd bosib,  
nid yw'r awduron na'n cyhoeddwr yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am ganlyniadau gwaliau.

Whilst every effort has been made to make this leaflet as accurate as possible, neither authors nor publishers accept any responsibility for the consequence of errors.

Printwyd y daflen ar bapur wedi ei algyfu. This leaflet is printed on recycled paper.

## 1 Rheilffordd

Mae gorsaf Rhewl wedi lloelli ar rheilffordd Dinbych – Rhuthun – Corwen. Agorwyd gorsaf Rhewl fel rhan o'r linell rhwng Dinbych a Rhuthun ar Mawrth y 1af 1862. Caewyd y linell yn derfynol ar Fawrth y 1af 1965 a thynnwyd y trac a arferai rheged drwy orsaf Rhewl. Goresodd adeddyl yr orsaf a heddlw y mae yn dŷ preswyll efo ystafell de a slop llawn cymeriad. Dymchwelwyd y bont ffordd a oedd yn croesi y llinell i'r de o'r orsaf yn y 1970au.



Llun / Photograph: Archifyd Clwyd / Clwyd Record Office

## 1 Railway

Rhewl station was situated on the Denbigh - Ruthin - Corwen line. Rhewl station opened as part of the route between Denbigh and Ruthin on March 1st 1862. Complete closure of the line came on March 1st 1965 after which the track through Rhewl Station was removed. The station building survived and today it is a residential dwelling rich in character with a tea room and shop. The road bridge, which crossed the line to the south of the station, was demolished in the 1970s.

## 2 Afon Clwyd River Clwyd

Yr Afon Clwyd yw'r brif afon sy'n llifo trwy Ddyffryn Clwyd, mae tarddiad yr afon yng nghoedwig Clocaenog efo cheg yr afon yn yr aber yn Y Rhyl.

The River Clwyd is the main river flowing through the Vale of Clwyd. The source of the river lies in the Clocaenog Forest, and the mouth of the river at the Estuary in Rhyl Harbour.

## 3 Pwll Llanynys

Cafodd Pwll Llanynys ei glirio wedi iddo gael ei dagu gan lystyfiant a dail. Y mae ail-dyfiant naturiol wedi trawsnewid y safle yn fan heddychlon i eistedd a myfyrio.



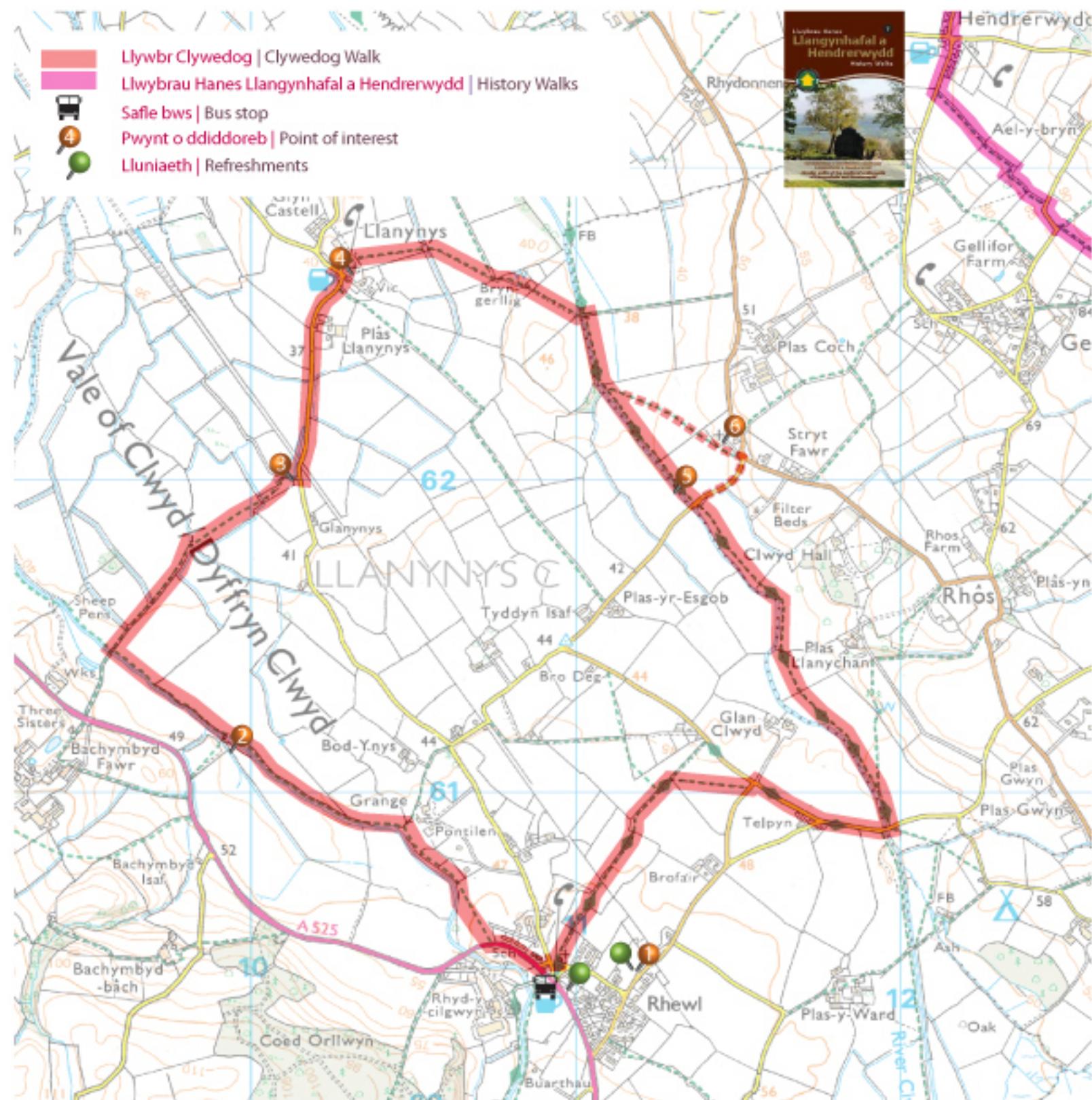
## 4 Eglwys Llanynys

Wedi'i chysegru i Sant Saeran, y mae Eglwys Llanynys yn safle mynachlog o'r 6ed ganrif. Mae gan yr eglwys bresennol gorff eglwys dwbl, sydd yn nodweddiaidol i Ddyffryn Clwyd a Sir Gaernarfon. Y mae rhan gynharaf yr adeilad presennol yn dyddio o'r 13eg ganrif, gyda addasiadau diweddarach yn y 15eg ar 16eg ganrif. Mae'r eglwys yn cynnwys murlun pwysig iawn sy'n portreadu Sant Cristoffer a ddarganfuwyd yn 1967, yn dyddio o bobis i ddechrau y 15fed ganrif.



## 4 Llanynys Church

Llanynys Church, dedicated to St Saeran is the site of a 6th century monastery. The existing church is double naved, a distinct feature unique to the Vale of Clwyd and Caernarvonshire. The north nave is older and extends southwards by the building of a second nave. The earliest parts of the existing building date to the 13th century, with 15th and 16th century alterations. The church contains a very important wall painting depicting St Christopher, which was discovered in 1967, possibly dating to the early 15th century.



## 5 Eglwys Llanych Llanychan Church

Gellir dilyn dargyfeiriad byr oddi wrth y llwybr i ymweld â eglwys nodedig arall yn Nyffryn Clwyd. Mae Eglwys Llanychan yn ymroddedig i St Hychan, a oedd yn byw ar y safle tua 450AD. Wrth gyrraedd gwelir ffurf crwn nodedig y fynwent ganoloesol.

A short detour may be taken from the route to visit another notable church in the Vale of Clwyd. Llanychan church is dedicated to St Hychan, who lived on the site around 450AD. Quite distinct on approach, is the medieval raised circular church yard.